

L'exposition de Sherbrooke: une formule à repenser (page 3)

La pluie ralentit les jeux du Québec dans la région (page 15)

Osaka bat tous les records (page 10)



LA TRIBUNE

LE QUOTIDIEN DES BOIS-FRANCS

"Le rodéo Optimiste de Victoriaville aura lieu les 29 et 30 août"

61e ANNEE — No 157

SHERBROOKE, LUNDI, 24 AOUT 1970

★ ★ ★ ★ 10 CENTS

Bourassa et les Cantons de l'Est

par Charles-André Beaudoin

ORFORD — Profitant de son passage dans la région des Cantons de l'Est, dimanche, invité d'honneur qu'il était au tournoi annuel de golf du club de Réforme de Sherbrooke au mont Orford, le premier ministre de la province de Québec a rencontré le Conseil économique régional des Cantons de l'Est au centre Jeunesse musicale du Canada pour lui annoncer le début des travaux de génie préparatoires à la construction d'un premier tronçon de la route Transquébécoise allant d'Omerville à Bramptonville.

M. Robert Bourassa a même ajouté que ces travaux de génie seraient entrepris dès mardi de cette semaine, que la construction proprement dite du tronçon se ferait au cours des mois à venir et qu'éventuellement l'on poursuivrait les voies vers Richmond, sans toutefois préciser ici à quelle époque viendrait s'ajouter cette dernière section de la route transquébécoise dans la région.

Profitant de son passage dans la région, y compris de la présence d'un interlocuteur dont il n'a pas caché l'importance à ses yeux, le CERCE, le pre-

mier ministre du Québec a passé en revue les grandes questions de l'actualité régionale pour ainsi indiquer aux dirigeants du CERCE les grandes lignes de la présente politique du gouvernement du Québec:

- les missions régionales,
- la communauté régionale des Cantons de l'Est,
- l'industrialisation régionale,
- le projet du corridor de l'Atlantique,
- projet d'aménagement touristique de la région.

Dirigé par le président du CERCE, Me Luc-Lin Bourque, maire de Lac-Mégantic, la rencontre entre M. Bourassa et les quelque 25 dirigeants du CERCE s'est ouverte sur la présentation concise des grandes questions régionales de l'heure telles que vues par le président du comité exécutif du CERCE, M. Gérard Gosselin.

M. Gosselin fit voir l'existence de grandes préoccupations régionales, rappela certaines déclarations de la dernière campagne électorale du Québec pour finalement inviter le premier ministre à donner ses vues sur cinq points

bien particuliers qui avaient fait l'objet d'un consensus avec le bureau de M. Bourassa, soit:

- la demande d'une mission régionale et le projet d'une communauté régionale;
- l'aménagement d'infrastructures, plus particulièrement la construction de la Transquébécoise et du corridor de l'Atlantique;
- finalement, les soins qu'entendait prendre le gouvernement pour favoriser l'expansion économique régionale, tout au moins le travail pour garder les industries déjà en place.

Mission régionale et communauté régionale

Le premier ministre a d'abord indiqué que l'existence d'une mission régionale, précisant qu'elle était réelle quand plusieurs ministères étaient en cause dans une région, mais que d'autre part, il fallait ne pas multiplier les organismes de décision: "on veut accélérer le processus de décision et non le ralentir", a ajouté M. Bourassa, insistant surtout ici sur la communauté régionale.

Dans l'ensemble, M. Bourassa s'est

Début des travaux de génie mardi pour l'autoroute Transquébécoise... \$75,000 pour l'aménagement de la région Sherbrooke-Magog-Orford... étude sur la rentabilité du corridor de l'Atlantique... et autres

montré favorable à l'établissement d'une mission régionale, moyennant qu'on lui prouve son utilité.

De la communauté régionale, M. Bourassa s'est empressé d'indiquer que demain, ses fonctionnaires rencontreraient des interlocuteurs de la région à Sherbrooke, pour discuter de l'opportunité de son établissement, ajoutant toutefois qu'il fallait être prudent vu que l'on créerait ainsi un 4e palier gouvernemental et que l'existence d'une semblable communauté ailleurs au Québec ferait du projet un projet-pilote.

Transquébécoise et corridor de l'Atlantique

Au niveau des infrastructures, M. Bourassa a rappelé avoir indiqué que la route Transquébécoise avait été présentée, en même temps que la route 6 de la Gaspésie comme prioritaire. C'est d'ailleurs à ce moment qu'il a annoncé les mesures que l'on connaît.

Du corridor de l'Atlantique, le premier ministre a dit qu'il y avait avantage à se rapprocher du grand marché d'outre-frontière et qu'il s'agissait maintenant d'évaluer si, à court et à moyen terme, il devenait avantageux d'aménager cette voie allant aux frontières américaines via Lac-Mégantic.

Industrialisation régionale

Prenant à témoin l'un des directeurs du CERCE, Me Charles Leblanc, un des dirigeants administratifs de Bombar-

dier à Valcourt, M. Bourassa a rappelé la décision prise voilà peu à l'effet que l'on commençait immédiatement le réaménagement de la route allant de Sherbrooke à Valcourt, plus particulièrement le tronçon St-Denis-Racine, pour remédier à une situation qu'il a lui-même considérée hier soir comme "complètement anormale et insolite".

Les travaux sont menés dans le but de favoriser le développement normal de l'industrie Bombardier.

M. Bourassa en a profité pour rappeler la participation gouvernementale à Granby, pour y favoriser l'industrie Manic, qui vient de s'y installer.

Aménagement touristique

Invité à préciser la politique qu'il entendait mener en matière de développement touristique régional, au cours de la période de questions qui suivit son exposé, M. Bourassa laissa à M. Georges Vaillancourt, adjoint au ministre de l'Agriculture, le soin d'annoncer l'octroi d'une somme de l'ordre de \$75,000 au Comité de planification Sherbrooke-Magog-Orford pour étudier l'aménagement touristique de la région.

Outre le député Vaillancourt, du comité de Stanstead, entouraient le premier ministre Bourassa à cette rencontre avec le CERCE, les ministres Bernard Pinard, de la Voirie, et Raymond Garsneau, ministre d'Etat aux Finances, et le député Jean-Paul Pépín, de

Sherbrooke.

Par ailleurs, outre MM. Bourque et Gosselin, et quelque 20 directeurs du CERCE, il y avait le directeur général et le directeur adjoint du CERCE, MM. Mario Bégin et Jean-Pierre Bolduc.



Le premier ministre Robert Bourassa

Des couvents européens feraient le trafic de novices indiennes

CITE DU VATICAN, (AFP) — Les autorités vaticanes ont ouvert une enquête sur certains faits à propos desquels l'hebdomadaire britannique Sunday Times a cru bon parler de vente de novices indiennes à des congrégations religieuses européennes, précise-t-on de source bien informée.

Le Vatican s'appuie à publier une mise au point, ajoute-t-on de même source. Elle reconnaît notamment qu'il y a quelques éléments de vérité dans l'article publié par le Sunday Times, mais que cet article contient plusieurs affirmations absolument fausses et d'autres très exagérées, comme cela résulte des documents en possession des autorités compétentes.

L'hebdomadaire britannique qui donne de nombreux détails, affirme notamment que, pour pallier les manques de vocations, plusieurs congrégations religieuses de divers pays, parmi lesquels l'Italie, la France, l'Allemagne, la Grande-Bretagne, l'Espagne et les Etats-Unis, avaient envoyé des demandes d'aides en Inde.

Le Sunday Times affirme que plus de 1.200 jeunes filles originaires de l'Etat indien de Kerala auraient été ainsi vendues à des couvents occidentaux.

Le journal ajoute qu'il est en possession de trois lettres adressées par des novices indiennes à leurs familles et dans lesquelles elles se plaignaient de leurs conditions de vie dans les couvents italiens. Quatre jeunes filles, parmi un groupe de trente novices envoyées au couvent des Servantes de la divine Providence à Trivoli près de Rome, auraient été renvoyées en Inde après qu'elles eurent protesté contre leur situation.

Le journal affirme que le principal responsable de ce trafic serait le Père Ciriac Puthempura, directeur de l'Institut séculier Nirmala Bhavan dans le district d'Ethumanoor au Kerala. Celui-ci aurait touché, selon le Sunday Times, de \$600 à \$750 par jeune fille.

Mgr Mario Brini, secrétaire de la Congrégation pour les Eglises de rite oriental, aurait demandé à la nonciature apostolique en Inde de mener une enquête. Mais le rapporteur de cette enquête, venu en rendre compte à Rome, aurait été lui aussi compromis dans cette affaire.

Le Sunday Times tend à trop dramatiser cet épisode, précise-t-on de source informée au Vatican. Mais, avec l'augmentation du nombre des demandes d'aide poursuit le communiqué, on a enregistré quelques inconvenients.

Le communiqué ajoute que l'autorité a aussitôt réagi.

Cependant, pendant la tenue de l'enquête dans cette affaire, le recrutement des novices a été interrompu.

Le mystère demeure complet sur l'épidémie de choléra en URSS

NATIONS UNIES, (AFP) — L'origine de l'épidémie de choléra qui a éclaté en Union soviétique, dans la région d'As-trakhan, au début du mois, demeure mystérieuse. Les experts de l'Organisation mondiale de la santé considèrent en effet comme fantaisistes les rumeurs selon lesquelles le choléra aurait pu être importé en URSS par des techniciens soviétiques ayant séjourné en Egypte.

A l'OMS, on rappelle qu'aucun cas de choléra n'a été relevé en Egypte et que l'Union soviétique a des contacts fréquents avec les trois pays où le choléra demeure endémique: l'Inde, l'Indonésie et le Pakistan. On estime donc qu'il est probable qu'un voyageur soviétique revenant d'un de ces pays a contaminé ses proches, mais on se refuse à faire état de toute certitude à cet égard.

On juge à l'OMS que la poussée épidémique signalée en URSS ne présente pas de caractère de gravité. Le système sa-

A l'aide d'un ami...



La guerre se poursuit toujours au Vietnam. Malgré les négociations de paix, des hommes sont blessés ou tués tous les jours. Deux soldats sudvietnamiens transportent un de leurs compagnons d'armes qui a été blessé quelques heures plus tôt. Pour le blessé, la guerre est finie... du moins temporairement! (Téléphoto PA)

Les postes: le médiateur se donne jusqu'au 30 août pour régler le conflit

OTTAWA, (PC) — Les négociations visant à régler le turbulent différend des postes se poursuivent pendant le week-end dans une atmosphère d'urgence.

Le premier ministre Trudeau a dit aux journalistes vendredi, qu'il accorde au nouveau médiateur, M. Thomas O'Connor, de Toronto, une semaine ou dix jours pour en arriver à un règlement.

M. O'Connor a tenu ses premières réunions avec les représentants des syndicats et du gouvernement jeudi; il a fixé sa date limite personnelle au 30 août.

Il a déclaré, dans une interview, samedi qu'il a dit aux camps qu'il lui sera impossible de continuer sa médiation après cette date, étant donné des engagements.

Par ailleurs, dimanche, M. O'Connor a annoncé qu'un point en litige avait été réglé et qu'un second était sur le point de l'être. Le médiateur a fait cette déclaration après une réunion de cinq heures avec les deux parties. Les discussions ont eu lieu tant séparément qu'avec les deux parties réunies.

Après sa déclaration, M. O'Connor est retourné à la table de négociations, et d'autres réunions doivent se dérouler aujourd'hui.

M. O'Connor a tenu à préciser qu'il

Nouvelles brèves

La police n'a pu voir les terroristes en action

MONTREAL, (PC) — La police s'est vu refuser, en fin de semaine, la permission de visionner un film contenant une entrevue avec deux présumés terroristes du Québec qui s'entraînaient depuis plusieurs mois avec les commandos palestiniens, en Jordanie.

La pollution menacerait l'existence de l'humanité

OTTAWA, (PC) — Le secrétaire général des Nations Unies, M. Thant, a déclaré, hier soir, que la pollution dans le monde est si grave qu'elle menace l'existence future de l'humanité.

M. Thant, qui a prôné une action immédiate à l'échelle mondiale pour résoudre les problèmes relatifs à la pollution, a d'autre part dénoncé le "petit groupe de nations" qui exploitent à leur profit les ressources non renouvelables qui appartiennent, selon lui, à l'humanité tout entière.

Seulement 15% du Québec appartient aux Québécois

VANCOUVER, (PC) — Un chef indien a déclaré au cours du week-end que les séparatistes du Québec peuvent quitter la Confédération en autant qu'ils ne gardent que 15 pour cent de la province pour eux.

M. Max Gros-Louis, grand chef de la tribu des Hurons et représentant du Québec au congrès annuel de la Fraternité nationale des Indiens, a déclaré pouvoir prouver le droit de propriété des Indiens pour le reste des 85 pour cent.

"Nous n'avons aucune objection à ce qu'ils se séparent pour qu'ils s'emparent d'environ 15 pour cent du territoire situé au sud du lac St-Jean, selon une proclamation royale de 1763", a-t-il dit.

"Cependant, le reste du Québec nous appartient et nous voulons demeurer au sein du Canada. Aussi, nous avons tous les documents pour prouver que le territoire est bien le nôtre."

La beauté et l'âge...



Taryn Thomas, 9 ans, a été couronnée Miss Amérique junior en fin de semaine. Elle l'a emporté sur 18,000 concurrentes dont l'âge variait de 5 à 10 ans. Les statistiques vitales de la jeune beauté: quatre pieds et deux pouces... les yeux bleus! (Téléphoto PA)

Trois ans avec le coeur d'un autre, et tout va pour le mieux encore

INDIANAPOLIS, (PA) — "La vie est merveilleuse," a déclaré dimanche M. Louis B. Russell, alors qu'il entreprenait sa troisième année de vie grâce au coeur d'un autre homme.

Ce professeur d'Indianapolis âgé de 45 ans, la seule personne au monde vivante à la suite de la greffe du coeur, a reçu son coeur d'un jeune homme de 17 ans, victime d'un coup de feu, le 24 août 1968 au Virginia Hospital à Richmond, en Virginie.

"Je suis allé à Richmond en juillet pour subir un examen complet, et le Dr David Hume, président de la faculté de Chirurgie, a précisé qu'il avait fixé à deux ans la période difficile, a dit M. Russell.

"Voilà une excellente raison d'être heureux, n'est-ce pas", a dit M. Russell.

Pendant ces deux années, M. Russell a continué d'enseigner les arts industriels bien que ses cours aient souvent été interrompus par des conférences un peu partout en Indiana et dans les Etats voisins.

Il rend visite à son médecin trois fois par semaine pour y subir des électrocardiogrammes. Aussi son cardiologue, le Dr Robert Chevalier, le réprimandait étant donné son poids de 200 livres et son habitude de fumer un paquet de cigarettes par jour.

Le Dr Chevalier lui recommandait fortement de perdre 20 livres.

Les médecins ont signalé qu'il y a plus d'un an le corps de M. Russell a manifesté des symptômes du phénomène de rejet.

M. Russell dit qu'il mène une vie bien remplie mais régulière.

Utilité des greffes

Il s'est élevé contre les récentes déclarations de Mlle Jill Blalberg, dont le père fut à un moment le plus jeune survivant des greffes du coeur.

Mlle Blalberg a en effet déclaré la semaine dernière à Johannesburg, en Afrique du Sud, que les greffes du coeur sont "Inutiles", et que son père avait subi une transformation complète de personnalité et vivait une vie extrêmement difficile, jusqu'au moment de sa mort le 17 août 1969, 19 mois et demi après avoir reçu un nouveau coeur.

M. Russell a déclaré que les remarques de Mlle Blalberg faisaient un tort incalculable au programme des greffes cardiaques où il y a déjà suffisamment de doutes.

Par ailleurs, au Cap, en Afrique du Sud, Mme Philip Blalberg, a déclaré samedi, qu'elle appuie fortement les greffes du coeur malgré les opinions de sa fille.

AUJOURD'HUI DANS les Bois-Francs

- Les cours du niveau collégial seront dorénavant accessibles aux adultes au CEGEP de Victoriaville. page 4
- Les compétitions de balle-molle dans le cadre des Jeux du Québec arrêtées à cause de la pluie. page 4
- Le Vétéran-Central et l'Hôtel Huron face à l'élimination ce soir dans la ligue de balle-molle des Bois-Francs. page 4

| Comiques | pages 17-18 | Mot perdu | pages 7 |
|----------------------|-------------|----------------------|----------|
| Décès et funérailles | 19 | Nouvelles | 7 |
| Editorial | 6 | internationales | 9-10-11 |
| Féminine | 7 | Radio, TV et arts | 8 |
| Finance | 16 | Sherbrooke et région | 2-3-4-5 |
| Horoscope | 19 | Sports | 13-14-15 |
| Mots croisés | 18 | | |

Achetez un jeu... c'est plus facile de briser les flèches! (Annonces classées en pages 17-18-19)

NETTOYEUR
Bouchard
VICTORIAVILLE TEL: 752-5565
217, LAURIER

VOUTE A FOUR-RURES
C-20734

LA TRIBUNE
Tél: 758-8203

Bois-Francis

752-9783 **RENAULT** 752-9783
LEMAY AUTO INC.
324, rue Laurier, VICTORIAVILLE

198 EST, RUE NOTRE-DAME

SHERBROOKE, LUNDI, 24 AOUT 1970

198 EST, RUE NOTRE-DAME

5

En quelques lignes

VICTORIAVILLE, (RT) — La pluie de dimanche a causé la remise des finales à la balle-molle et au tennis dans le cadre des Jeux du Québec.

O-O-O-O-O

De même, plusieurs golfeuses ont fait preuve de courage en bravant la pluie dans la dernière ronde du championnat féminin au club de golf de Victoriaville.

O-O-O-O-O

Le club Kiwanis organisera une vaste campagne de souscription du 12 au 18 octobre. M. Maurice Ross est le responsable de cette première souscription du club Kiwanis de Victoriaville. La vente de pommes se fait par contre au niveau de tous les clubs du même nom.

O-O-O-O-O

Plusieurs athlètes de la région se sont rendus à Shawinigan en fin de semaine. Ils ont participé à la finale régionale de l'athlétisme.

O-O-O-O-O

C'est vendredi soir qu'a eu lieu la soirée surprise en l'honneur de Mlle Mado Pothier et M. René Leblanc. On sait que leur mariage en sera un "style western" en marge du grand rodéo Optimist.

O-O-O-O-O

Le club de chasse et pêche Mousquetaires avait une épluchette de bled d'Inde samedi à St-Pierre Baptiste. Le soir, le club Personnalité de Victoriaville en faisait autant à la salle Chevaliers de Colomb.

O-O-O-O-O

La traversée annuelle du lac Nicolet a permis à Edouard Dubord Jr de mériter les honneurs pour une deuxième année consécutive. Comme son père Edouard à l'étoffe d'un champion.

O-O-O-O-O

Ce soir, dans la ligue Intersyndicale Dow, le Jutras visite la mercerie Raoul Saucier à 7 heures. Le terrain Ste-Famille est certes le plus occupé de la région avec trois ligues: l'Intersyndicale, l'Inter-commerciale et le Junior. Le circuit mineur Gaston Luneau occupe le terrain la fin de semaine.

O-O-O-O-O

Dans la ligue Bois-Francis O'Keefe, il appert que les matches de ce soir seront remis. Le terrain n'est pas disponible à Plessisville et la Parmentière de Warwick serait fatiguée de sa fin de semaine de participation aux Jeux du Québec. L'arbitre en chef du circuit régional, Yvon Lachance, aura de nouveau des téléphones à faire.

O-O-O-O-O

Incidemment, Yvon Lachance étudie présentement avec ses officiels un projet d'association d'arbitres.

O-O-O-O-O

Les juniors se disputeront le championnat du club de golf local aujourd'hui. Jacques Chailfour est le grand favori.

O-O-O-O-O

L'Association libérale provinciale du comté d'Arthabaska tenait une rencontre en fin de semaine afin de nommer un exécutif et les délégués au prochain congrès.

O-O-O-O-O

Les organisations majeures du monde du sport auraient avantage à s'accaparer les services de Michel Hinse dans les relations publiques. L'instructeur de l'hôtel Huron était au nombre des spectateurs à la plus grosse foule enregistrée à une toute de hockey, soit à un match des Canadiens Junior, et il a assisté à la rencontre où les Expos de Montréal ont accueilli leur millionième spectateur.

O-O-O-O-O

Des malins disent que Hinse sera aussi dans les estrades lors de la grande finale de la ligue Bois-Francis.

Compétitions de balle-molle arrêtées à cause de la pluie

WARWICK, (RT)—La compétition de balle-molle dans le cadre des Jeux du Québec se tenait à Warwick samedi et dimanche. La pluie a interrompu les activités dimanche après-midi alors que les finales devaient être disputées. Le responsable de cette discipline, Gilles Besmargian, a affirmé que le tout sera éventuellement remis à dimanche prochain le 30.

Toutefois l'élimination sous-régionale a pu se terminer. Les Reds de Drummondville sont les champions senior de la sous-région alors qu'ils ont défait la Parmentière de Warwick 13-1 dans la finale. Yvon Lambert, un ancien pilier des Rangers Junior "A" de Drummondville, Marc Bernier et Pierre Traversy ont cogné le circuit pour les vainqueurs.

Dans la semi-finale du secteur la Parmentière avait vaincu le St-Norbert 15-5; Michel Bergeron et Alain Morin ont cogné le circuit. Dans la défaite, St-Norbert a quand même impressionné en frappant huit coups sûrs contre l'as lanceur du Warwick Bertrand Bibeau. Warwick a par la suite éliminé le Vétéran-Central de Victoriaville 11-5. Yvon Martel, Michel Bergeron et Jean-Pierre Bissonnette du Warwick, et Paul Pothier de Victoriaville, ont réussi des quatre-butts. En semi-finale, l'Auto de Plessisville 7-3. Martel a frappé le seul circuit du match qui opposait deux

lanceurs fast-ball pour l'occasion soit Jacques Turgeon pour le Forand et Denis Noël pour la Parmentière. De son côté, Drummondville avait tout balayé dans son secteur. En finale, les Reds seront opposés aux champions de la région de Trois-Rivières, le Loranger Electric du Cap-de-la-Madeleine.

Chez les Midgets, le George Ling de Warwick a eu raison du Continental de Victoriaville 4-1 et sera opposé à la formation de Plessisville en grande finale. Pour la compétition féminine, la finale est une série de 2 de 3 entre les Coquettes de Princeville et le Cap-de-la-Madeleine; Princeville a remporté une première victoire 4-2.

Chevaliers O'Keefe

Samedi soir, une attraction spéciale a mis aux prises les Étoiles de la Ligue de balle-molle des Bois-Francis et les fameux "A Chevaliers O'Keefe". Les Étoiles de la région l'ont emporté 2-1 dans une rencontre ponctuée de prouesses et d'humour. Une foule évaluée à quelque 2.000 personnes a assisté à la rencontre unique.

Gilles Besmargian a invité tous les participants à ce match à un buffet servi à l'hôtel Warwick suivi d'une soirée récréative. Jacques Perrin de la brasserie O'Keefe à Victoriaville, a aussi rendu visite à la compétition de Warwick.

Réunion générale de la ligue de ballon sur glace ce soir

VICTORIAVILLE, (RT) — La ligue de ballon sur glace O'Keefe de Victoriaville tiendra une importante assemblée générale ce soir à l'hôtel Huron de Victoriaville. On sait que le circuit local a atteint une réputation provinciale l'an dernier et le président Normand Arbour convoque déjà une réunion afin de bien débiter son organisation.

L'assemblée de ce soir a pour but d'étudier les différents projets élaborés à la fin de la saison dernière. On songe à une expansion de six clubs masculins et deux féminins, de même qu'à la mise en place de quatre équipes de calibre bantam. L'exécutif envisagera la possibilité d'obtenir des heures supplémentaires au centre sportif local et discutera de la fédération provinciale.

Le président Normand Arbour est des plus enthousiastes à la veille de la prochaine campagne et il désire donner à son circuit autant de prestige que cette saison que l'an dernier alors que deux clubs de la ligue de Victoriaville ont atteint les grandes finales du Québec.

Les anciennes franchises masculines du Pavillon des pointes Beaudet, de la Mercerie Raoul Saucier, du Syndicat du Vêtement, des Lynx du A. Gentes de Deloy seront vraisemblablement de retour tout comme la jeune formation du Continental qui doit changer de commanditaire. Chez les dames, on croit que les Coquettes de Princeville, les Zédis de St-Paul, les Capris de Ste-Eulalie et le Lion

d'Or seront à nouveau en opération.

Au titre des nouvelles franchises, on escompte la participation des clubs Seven Up, Carignan Texaco, Laurierville et possiblement Trois-Rivières. Le président Arbour n'a pas élaboré sur ce sujet mais la ferme intention de créer une ligue reconnue à travers la province.

Récemment on a élu le nouvel exécutif, Normand Arbour est de retour à la présidence. Jacques Pellerin est le nouveau vice-président, Marcel Leblanc sera le secrétaire, Jean Boisvert le statisticien, Gérard "Pat" Dequise l'arbitre en chef, François Marcoux et Martial Faubert sont deux nouveaux directeurs.

Deux équipes face à l'élimination ce soir

VICTORIAVILLE, (RT) — Tous les amateurs de balle-molle des Bois-Francis suivent avec intérêt les séries du circuit régional O'Keefe. Il semble bien que la grande finale opposera la Parmentière de Warwick au Forand de Plessisville; ces deux clubs mènent facilement dans les semi-finales.

Le Forand Auto, champion de la saison régulière pour une deuxième année consécutive, a une avance de 3-1 contre le Vétéran-Central de Victoriaville dans la demi-finale "A". Les hommes de Jean-Pierre Poirier ont frappé régulièrement et songent à la finale.

Cours du niveau collégial accessibles aux adultes

VICTORIAVILLE, (ML) — L'étudiant adulte qui fréquente le CEGEP peut le faire tout simplement pour compléter sa culture avec un certain nombre de cours variables à son choix. Mais il peut aussi s'inscrire en vue d'obtenir un D.C.E. (diplôme d'études collégiales) que décerne le ministre de l'Éducation. Dans ce dernier cas, les règlements sont davantage rigoureux et l'étudiant doit suivre un programme déterminé.

De plus, tout adulte qui s'inscrit à au moins quatre cours, soit 12 heures par semaine, obtient la gratuite scolaire puisqu'il est considéré comme un étudiant régulier.

Voilà ce qu'a annoncé le frère Maurice Leblanc, directeur des services pédagogiques du CEGEP, hier après-midi à l'occasion d'une conférence de nouvelles.

12 programmes

Le CEGEP de Victoriaville offre en 1970-71, 12 programmes déterminés: sciences de la santé, sciences pures et appliquées, sciences humaines avec ou sans mathématiques, sciences de l'administration, lettres modernes et classiques. Il offre en plus les techniques suivantes: techniques infirmières, techniques du meuble et du bois-œuvre, techniques administratives. En outre la première année (tronc commun) de plusieurs techniques biologiques et physiques est également offerte.

On obtient toute information supplémentaire en s'adressant au bureau du registraire, local 243, au CEGEP de Victoriaville ou en téléphonant à 758-1571, poste 33.

Chiffres

On prévoit que le CEGEP de Victoriaville accueillera le 1er septembre prochain 700 étudiants, plus les 300 élèves qui doivent s'inscrire à l'école du meuble et du bois-œuvre maintenant intégrée au CEGEP.

Quant aux niveaux d'études, 500 étudiants sont inscrits en collège I et 200 en collège II. Par rapport aux orientations et options choisies, 370 se trouvent dans les concentrations pré-universitaires de deux ans et 230 dans les diverses techniques ou options professionnelles de trois ans.

Le CEGEP comptait en 1969-70 environ 400 étudiants. En 1970-71, on prévoit en incluant l'option meuble et bois-œuvre environ 1000. Il n'est pas impossible que ce chiffre atteigne 1200 ou 1300 dès septembre 1971.

Enseignants

L'augmentation du nombre d'étudiants entraîne naturellement l'augmentation du nombre de professeurs. En septembre 1970, il y aura 46 professeurs, non compris ceux du meuble et du bois-œuvre.

Chiffres

Le CEGEP comptait en 1969-70 environ 400 étudiants. En 1970-71, on prévoit en incluant l'option meuble et bois-œuvre environ 1000. Il n'est pas impossible que ce chiffre atteigne 1200 ou 1300 dès septembre 1971.

Enseignants

L'augmentation du nombre d'étudiants entraîne naturellement l'augmentation du nombre de professeurs. En

Début de la finale à la balle-molle

ROCK FOREST — La finale de la ligue des 15-20 à la balle-molle à Rock Forest débute ce soir alors que les Vétéran rendent visite à l'équipe de la rue Galt, à 6 h. 15.

Les joutes de balle-molle prévues à Rock Forest hier ont été remises à cause de la pluie.

BINGO

ORGANISÉ PAR L'EXPOSITION DE THETFORD

VENDREDI SOIR, 28 AOUT
à 8h. 30

ARENA DE THETFORD MINES

PRIX DE PRÉSENCE

AUTOMOBILE

ACADIAN 1970 TAXE INCLUSE

20 TOURS DE BINGO POUR \$2.00

PRIX DE \$100.00 CHAQUE TOUR

PLUSIEURS TOURS SPÉCIAUX DE \$1,000.00 ET \$500.00

CE GRAND BINGO SERA DIRIGÉ PAR

J.-E. PRUD'HOMME

LES BINGOS LES MIEUX ORGANISÉS

BILLET EN VENTE À L'HÔTEL DE VILLE DE THETFORD

ATTENTION

Ces bingos sont permis par la loi pour les exposants agricoles

Organisation de la natation à Thetford: positif et négatif

THETFORD MINES, (JL.) — Le bilan de la saison estivale en ce qui concerne l'organisation de la natation à Thetford Mines révèle de nombreuses améliorations par rapport à l'année dernière mais présente toutefois certains aspects négatifs.

Les instructeurs attachés aux différentes piscines de la cité ont présenté un rapport au service des parcs et de la récréation dans le but de promouvoir ce sport et d'augmenter l'intérêt qu'y apportent les jeunes.

Ceux qui ont accompli cette tâche pendant l'été sont Miles Rita Gosselin à St-Maurice, Pauline Ainsley à Ste-Marthe, Lyne Marcoux à Notre-Dame et Esther Corriveau à St-Alphonse, de même que M. Jacques Poirier à St-Noël. Ces personnes étaient respectivement assistées de Miles Céline Paré, Céline Baillargeon, Louise Boisvert, Luce Quirion et Mireille Gagnon.

Positif

Dans leur rapport au sujet des compétitions en 1970, on note plusieurs aspects positifs. Il y avait un entraînement au niveau de chaque piscine, et le samedi matin des compétitions étaient organisées entre chaque OTJ à St-Noël. Trois compétitions eurent lieu aussi à Notre-Dame. Les résultats furent très appréciables. Dix-neuf compétiteurs entraînés ont vaincu

Début de la finale à la balle-molle

ROCK FOREST — La finale de la ligue des 15-20 à la balle-molle à Rock Forest débute ce soir alors que les Vétérans rendent visite à l'équipe de la rue Galt, à 6 h. 15.

Les joutes de balle-molle prévues à Rock Forest hier ont été remises à cause de la pluie.

Deux blessés dans un dérapage à proximité du lac St-François

THETFORD MINES, (JL.) — Un accident de la route qui s'est produit hier soir est venu ponctuer une fin de semaine qui s'annonçait assez calme dans le domaine des accidents.

Le véhicule conduit par M. Roger Lapointe, domicilié au 69 rue Dodier, Thetford Mines, a dérapé dans une courbe du chemin menant au lac St-François, à l'ouest du rang "A".

La voiture contenait un autre occupant, M. Raymond Dupont, qui habite Paris en France. M. Dupont était en visite au Québec grâce à un programme de l'office Franco-québécois de la jeunesse.

Les deux occupants ont été blessés. M. Dupont s'en est tiré tant bien que mal alors qu'au moment de mettre sous presse, M. Lapointe reposait encore sur la table d'opération. Il souffrait d'une fracture au bras gauche, et d'autre part son bras droit serait coupé et rongé jusqu'à l'os.

Ce dérapage s'écarte de l'ordinaire car après avoir quitté la chaussée, la voiture s'est enfoncée dans un ravin de 35 pieds de profondeur. La Sûreté du Québec est accourue immédiatement sur les lieux. Les dommages qu'aurait subis le véhicule, sont évalués à \$1.200.

640 Thetfordois passent avec succès les examens de natation

THETFORD MINES, (JL.) — Parmi les 788 jeunes Thetfordois qui se sont récemment présentés aux examens de natation de la Croix-Rouge, pas moins de 640 ont traversé les épreuves avec succès. Les ébats aquatiques ont constitué une des activités les plus populaires pendant la période estivale à Thetford Mines. On notait près de 1326 inscriptions aux cours de natation, au début de l'été.

Voici d'ailleurs les résultats détaillés des examens de la Croix-Rouge pour l'obtention des différents degrés de natation :

Résultats des examens de natation

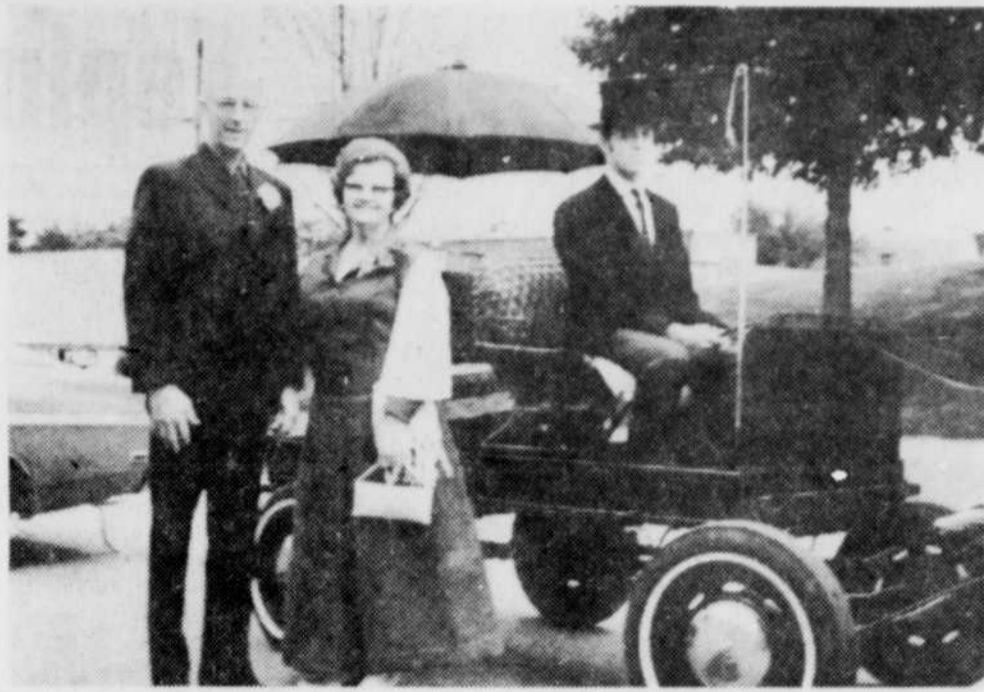
| ST-NOEL 1970 | | | | |
|--|----------|--------|---------|------|
| | PRESENTS | PASSES | FAILLIS | ABS. |
| Pré-juvénile | 64 | 63 | 1 | 0 |
| Juvenile | 25 | 24 | 1 | 0 |
| Junior | 31 | 20 | 11 | 0 |
| Intermédiaire | 25 | 19 | 6 | 0 |
| Sénior | 10 | 5 | 5 | 0 |
| Survie | 59 | 30 | 9 | 0 |
| TOTAL | 214 | 181 | 33 | 0 |
| Jacques Poirier instructeur, Mireille Gagnon ass. natation | | | | |
| O.T.J. ST-MAURICE | | | | |
| Pré-juvénile | 22 | 19 | 3 | 0 |
| Juveniles | 12 | 41 | 0 | 2 |
| Junior | 18 | 13 | 2 | 3 |
| Intermédiaire | 5 | 4 | 1 | 0 |
| Sénior | 7 | 5 | 2 | 0 |
| Survie | 14 | 4 | 0 | 10 |
| TOTAL | 109 | 86 | 8 | 15 |
| Rita Gosselin instructeur, Céline Paré ass. natation | | | | |
| STE-MARTHE | | | | |
| Pré-juvénile | 50 | 36 | 14 | 0 |
| Juvenile | 65 | 49 | 16 | 0 |
| Junior | 60 | 26 | 34 | 0 |
| Intermédiaire | 22 | 11 | 11 | 0 |
| Sénior | 4 | 4 | 0 | 0 |
| TOTAL | 201 | 126 | 75 | 0 |
| Pauline Ainsly instructeur, Céline Baillargeon ass. natation | | | | |
| O.T.J. NOTRE-DAME | | | | |
| Pré-juvénile | 57 | 57 | 0 | 0 |
| Juvenile | 25 | 25 | 0 | 0 |
| Junior | 16 | 16 | 0 | 0 |
| Intermédiaire | 6 | 6 | 0 | 0 |
| Sénior | 2 | 2 | 0 | 0 |
| Survie | 19 | 16 | 3 | 0 |
| TOTAL | 129 | 126 | 3 | 0 |
| Lyne Marcoux instructeur, Louise Boisvert ass. natation | | | | |
| ST-ALPHONSE | | | | |
| Pré-juvénile | 67 | 65 | 2 | 0 |
| Juvenile | 43 | 32 | 11 | 0 |
| Junior | 15 | 10 | 2 | 3 |
| Intermédiaire | 11 | 4 | 4 | 3 |
| Sénior | 10 | 5 | 1 | 4 |
| Survie | 12 | 12 | 0 | 0 |
| TOTAL | 158 | 128 | 20 | 10 |
| Esther Corriveau instructeur, Luce Quirion ass. natation | | | | |

Résultats des examens de la Croix-Rouge

| | PRESENTS | PASSES | FAILLIS |
|-------------|----------|--------|---------|
| St-Noël | 214 | 181 | 33 |
| St-Marthe | 201 | 126 | 75 |
| St-Alphonse | 162 | 128 | 20 |
| Notre-Dame | 129 | 126 | 3 |
| St-Maurice | 109 | 86 | 8 |

Examens de natation de la Croix-Rouge de Thetford Mines

| | Inscrits au début | Présents à l'examen | Passés | Faillis |
|---------------|-------------------|---------------------|--------|---------|
| Pré-juvénile | 634 | 280 | 240 | 20 |
| Juvenile | 218 | 199 | 171 | 28 |
| Junior | 238 | 137 | 85 | 49 |
| Intermédiaire | 88 | 69 | 44 | 22 |
| Sénior | 38 | 29 | 18 | 8 |
| Survie | 110 | 94 | 82 | 12 |
| TOTAL | 1326 | 788 | 640 | 139 |



JUBILE D'ARGENT — M. et Mme Albert Boutin, de Coaticook, célébraient récemment leur 25e anniversaire de mariage. Une messe a été chantée à leurs intentions en l'église St-Jean l'Évangéliste de Coaticook en présence de leurs 10 enfants, 15 petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis.

Cinq blessés dans un accident à East Angus: 3 hospitalisés

EAST ANGUS — Cinq personnes ont été blessées et trois d'entre elles sont toujours hospitalisées à la suite d'un accident survenu à East Angus dans la nuit de samedi à dimanche.

Laforest une fracture de la malléole, M. Garneau a un hématome aux yeux. Tous les cinq ont subi diverses lacérations. Il a été impossible de connaître les détails de l'accident.

Un blessé léger à Sherbrooke

SHERBROOKE — Une personne a été légèrement blessée vers 11 heures hier soir lors de la collision de deux véhicules à l'angle des rues Galt et Belvédère.

Il s'agit de Mme Huguette Gagnon, 35 ans, RR. no 1, Belvédère, qui a été transportée à l'hôpital St-Vincent-de-Paul par les ambulanciers de la maison Duranleau et Jalbert. Elle a subi des contusions et n'a pas été hospitalisée.

L'accident est survenu lorsque les automobiles conduites

par M. Armand Gagnon, 38 ans, RR. no 1, Belvédère, et M. Yvon Duranleau, 22 ans, du 350, 7e Avenue, se sont frappés alors qu'elles circulaient sur des rues perpendiculaires.

Les deux conducteurs ont déclaré que la lumière était verte pour eux au moment de l'accident.

Les dommages aux deux automobiles sont passablement élevés.

Le constable Chauvin a fait les constatations d'usage.

BINGO

ORGANISÉ PAR L'EXPOSITION DE THETFORD

VENDREDI SOIR, 28 AOUT
à 8h. 30

ARENA DE THETFORD MINES

PRIX DE PRÉSENCE

AUTOMOBILE

ACADIAN 1970 TAXE INCLUSE

20 TOURS DE BINGO POUR \$2.00

PRIX DE \$100.00 CHAQUE TOUR

PLUSIEURS TOURS SPÉCIAUX DE
\$1,000.00 ET \$500.00

CE GRAND BINGO SERA DIRIGÉ PAR
J.-E. PRUD'HOMME
LES BINGOS LES MIEUX ORGANISÉS

ATTENTION

Ces bingos sont permis par la loi
pour les exposants agricoles

BILLETS EN VENTE À L'HÔTEL DE VILLE DE THETFORD